

EAQUALS-ALTE

Taalbiografie

(Onderdeel van het EAQUALS-ALTE EuropeseTaalportfolio)



European Language Portfolio
Portfolio européen des langues

Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr.
06.2000
Uitgereikt aan



Het huidige model van het Europese Taalportfolio is conform aan gemeenschappelijke Europese richtlijnen en principes.
RAAD VOOR CULTURELE SAMENWERKING
ONDERWIJSCOMITE – ELP VALIDATIE

TAALBIOGRAFIE

Deze taalbiografie is een aanvulbaar overzicht van hoe, waarom en waar je de talen die je kent, hebt geleerd. Op die manier kun je je leernoden en leerdoelen evalueren, nadenken over hoe je een taal leert en welke interculturele ervaringen je opdoet en je huidige niveau van elke taal inschatten. De biografie helpt je het succes te evalueren van elke leermethode die je al hebt doorlopen. Met deze informatie kun je gemotiveerd beslissen over hoe je verder je talen wilt blijven leren.

Je kunt er details over je leerervaringen in opnemen, zowel binnen als buiten het officiële schoolkader. De inhoud is zo opgesteld dat je in het Taalpaspoort gemakkelijk een overzicht kunt bijhouden dat de meer gedetailleerde informatie hier samenvat.

Er kunnen altijd extra bladen worden toegevoegd. Je Taalbiografie blijft dus actueel, en je kunt er bijkomende talen in opnemen. De extra bladen vraag je op in de school waar je studeert, of je downloadt ze van het internet, op volgende webstekken: www.eaquals.org of www.alte.org.

De taalbiografie bestaat uit vier onderdelen:

1. Mijn taalleerdoelen Hier *noteer* je waarom je de taal leert en welke taalvaardigheden het belangrijkste zijn voor jou.
2. Mijn taalleergeschiedenis Hier *rangschik* je per datum je ervaringen met het leren van talen.
3. Mijn belangrijkste ervaringen met de taal en de cultuur Hier *beschrijf* je welke ervaringen met het leren van talen en met het interculturele aspect ervan het belangrijkste geweest zijn voor jou.
4. Mijn huidige taalleerprioriteiten. Hier *evalueer* je wat je al kunt op een bepaald niveau en *identificeer* je wat je wilt kunnen op het einde van de cursus.



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Richtlijnen over het gebruik van de *taalbiografie*

1. Mijn taalleerdoelen

Het doel van dit onderdeel is je te helpen beter te begrijpen waarom je een bepaalde taal leert en wat je wilt bereiken door dat te doen. Als je een taalcursus volgt, helpt dit je docent een leertraject voor je uit te stippelen dat rekening houdt met je leerdoelen. Als je zelfstandig een taal leert, zou dit onderdeel je moeten helpen beslissen waaraan je moet werken.

De vragen bovenaan de bladzijde zijn voorbeelden. Je hoeft ze niet allemaal te beantwoorden en misschien stel je jezelf wel andere vragen die relevanter zijn voor je leersituatie.

Je kunt je antwoorden in een doorlopende tekst neerschrijven of je kunt een overzichtslijstje opstellen.

Gebruik voor elke taal een nieuwe pagina.

2. Mijn taalleergeschiedenis

In dit onderdeel geef je een chronologisch overzicht van al je taalleerervaringen. Dit zou alle talen moeten omvatten waarmee je als kind in contact kwam, zowel binnen je gezin of terwijl je in het buitenland woonde of in regio's in je eigen land waar een andere taal wordt gesproken, de talen die je leerde op school, bezoeken aan andere landen of de talen die je gebruikt op het werk.

Pas je taalbiografie van tijd tot tijd aan en voeg er nieuwe ervaringen en talen aan toe. Steek er indien nodig nieuwe pagina's bij.

Je moet er **alle** talen in opnemen. Zelfs een beperkte kennis van een andere taal verworven tijdens een vakantie in een ander land of in een regio waar een andere taal wordt gesproken, is belangrijk en moet erin genoteerd worden. Misschien heb je je kennis van een andere taal verworven door naar televisie of films te kijken, door kranten te lezen, etc.

Het doel van dit onderdeel is je aan te moedigen om een duidelijk beeld op te bouwen van de reikwijdte en de diversiteit van de taalvaardigheden die je bezit. Behalve je helpen zal dit beeld ook andere mensen informeren als je bijvoorbeeld in een andere school aan een volgende taalcursus begint of als je voor een baan solliciteert.

Overweeg hoeveel informatie nodig is. Bijvoorbeeld, in verband met de talen die je leerde op school, vermeld het aantal contacturen per week en hoelang de cursus duurde. Noteer indien mogelijk in de kolom 'Jaren' het jaar of de jaren waarin de gebeurtenissen die je vermeldt, gebeurden.



Als je het onderdeel *Samenvatting van taalleren en interculturele ervaring* in het taalpaspoort invult, baseer je antwoorden op de informatie die je hier hebt vermeld.

3. Mijn belangrijkste ervaringen met de taal en de cultuur

In dit onderdeel noteer je de interculturele belevenissen die je hebben beïnvloed. Misschien hebben ze je taalkennis verhoogd en/of je kennis en begrip van een andere cultuur bevorderd. Er zijn bijvoorbeeld veel mensen die gemotiveerd zijn om een taal te leren nadat ze iemand ontmoet hebben van het land waar die taal wordt gesproken, een vakantie in het land hebben doorgebracht of aan een uitwisselingsprogramma hebben deelgenomen. Het is ook mogelijk dat je interesse in een taal aangewakkerd werd door het lezen van boeken of door het beluisteren van muziek. Misschien ben je een supporter van een sportteam in dat land. Bedenk hoe deze ervaringen je houding ten opzichte van die taal en cultuur veranderd kunnen hebben.

De vragen bovenaan de bladzijde zijn voorbeelden. Je hoeft ze niet allemaal te beantwoorden en misschien stel je jezelf wel andere vragen die relevanter zijn voor je leersituatie. Je kunt je antwoorden in een doorlopende tekst neerschrijven of je kan een overzichtslijstje opstellen.

Als je de vragen over je interculturele ervaring beantwoordt, kan je misschien volgende aspecten van die ervaring in overweging nemen:

- merkbare veranderingen in levensstijl en houding,
- wat kwam bij jou als gênant, amusant of verwarrend over,
- misverstanden die ontstonden omdat je de cultuur niet kende,
- waarvan je daar genoot dat je thuis niet kon doen en wat je er miste,
- verworven inzichten in de andere cultuur,
- verworven inzichten in je eigen cultuur,
- hoe de ervaring je veranderd kan hebben.

Gebruik voor elke taal een nieuwe pagina.

4. Mijn huidige taalleerprioriteiten

Het doel van dit onderdeel is je te helpen je taalvaardigheden te evalueren en je leerdoelen te bepalen. Je kunt de zelfevaluatie regelmatig herhalen om op die manier vast te stellen op welk vlak je vooruitgang boekt.

Er zijn zes zelfevaluatielijsten, één voor elk niveau van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader. Het *Beschrijvingsschema voor zelfbeoordeling* in het Taalpaspoort bevat samenvattende beschrijvingen van wat iemand, wat Schrijven, Lezen, Luisteren, Gesproken Interactie en Productie betreft, op elk niveau in een taal



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



kan. De checklijsten in de Taalbiografie moeten deze algemene omschrijvingen onderverdelen in meer specifieke uitspraken die je kunnen helpen leerdoelen te bepalen en te controleren of je jezelf op het juiste niveau hebt ingeschat. Zo vind je in het *Beschrijvingsschema voor zelfbeoordeling* op het niveau A1 voor Luisteren: *Ik kan vertrouwde woorden en basiszinnen begrijpen die mezelf, mijn familie en directe concrete omgeving betreffen, wanneer de mensen langzaam en duidelijk spreken.*

In de A1-checklijst wordt dit in de volgende uitspraken opgesplitst:

Luisteren

- *Ik kan iemand begrijpen, wanneer hij traag spreekt en goed articuleert, met lange pauzes zodat ik de betekenis kan assimileren.*
- *Ik kan eenvoudige instructies begrijpen om me te verplaatsen van X naar Y, te voet of met het openbaar vervoer.*
- *Ik kan vragen en instructies begrijpen als ze nauwkeurig en traag worden geformuleerd en ik kan korte, eenvoudige aanwijzingen uitvoeren.*
- *Ik kan getallen, prijzen en tijdsaanduidingen begrijpen.*

Hoe kan ik mijn taalniveau beoordelen?

Lees de omschrijvingen in het *Beschrijvingsschema voor zelfbeoordeling* in het Taalpaspoort. Concentreer je telkens op één vaardigheid bv. Luisteren. Lees horizontaal alle omschrijvingen tot je die vindt die het best bij je schijnt te passen. Lees daarna de omschrijvingen van de andere vaardigheden in die kolom. Beschrijven ze ook jouw niveau? Indien niet, bekijk de kolom rechts (hoger niveau) of de kolom links (lager niveau) van de omschrijving om op die manier je niveau te bepalen.

Kies daarna voor de checklijst van het niveau dat je het meest hebt geselecteerd in je taalpaspoort. Als je een taalcursus volgt, kan je docent je raad geven. Als blijkt dat je voor een bepaalde vaardigheid een hoger of lager niveau hebt, dan moet je voor die vaardigheid een andere checklijst gebruiken.

Neem daarna de checklijst(en) door, onderdeel per onderdeel. Denk over elke uitspraak na. Is dit iets wat je echt wilt kunnen? Is dit belangrijk voor jou? Als het antwoord ja is, kruis de uitspraak dan aan in de kolom '*Mijn prioriteiten*'. Kan je dat al? Indien ja, kruis de uitspraak dan aan in de kolom '*Dit kan ik*'.

Als je alle uitspraken aangekruist hebt, dan heb je

- a) je taalleerdoelen vastgelegd,
- b) beoordeeld waar je nu staat tegenover deze doelen. Je kunt als je wilt een datum noteren naast het kruisje in de kolom '*Dit kan ik*'. Naarmate je vordert in je taalstudie, kun je duidelijk zien hoe je vooruitgegaan bent.

Op basis van je evaluatie met de checklijsten kun je nu het *Taalvaardigheidsprofiel* in het Taalpaspoort invullen.



Deze zelfevaluatie doe je nog eens in een latere fase van je taalstudie. Je zult dan zien waar je vooruitgang hebt geboekt en welke leerdoelen je hebt bereikt. Als je een hoger niveau haalt, actualiseer dan je *Taalvaardigheidsprofiel* in het Taalpaspoort.

Als je je taalstudies na een taalcursus op zelfstandige basis verderzet, kun je dit zelfbeoordelingsproces blijven gebruiken. Het zal je helpen je leerproces te plannen en je vooruitgang te evalueren.



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



1. Mijn taalleerdoelen

Taal: _____

Schrijf over je doelen, wat je wilt leren en hoe je dat wilt doen. Neem voor elke taal een nieuw blad.

Waarom wil je deze taal leren? Leer je de taal voor je werk, om te reizen of voor je studies?
Wat moet je in de taal kunnen?

Is het belangrijker voor jou om de taal mondeling te begrijpen, te kunnen schrijven, te spreken of te lezen?

Moet je een bepaald niveau bereiken?

Hoe denk je dat je het best leert?

Schrijf hieronder:



Taal: _____

3. Mijn belangrijkste ervaringen met de taal en de cultuur

Neem een nieuw blad voor elke taal.

Schrijf over interculturele ervaringen waaruit je iets hebt geleerd.

Hoe hebben deze ervaringen je relatie met het desbetreffende land en de cultuur veranderd?

Hoe hebben ze bijgedragen aan het succes waarmee je talen leert en aan het inzicht in andere culturen?

Waarvan heb je het meest genoten?

*Bijvoorbeeld: Bezoeken aan gebieden waar de talen die je leert worden gesproken.
Contacten met de cultuur en de sprekers van de taal.
Andere activiteiten die bijgedragen hebben aan je kennis van een andere cultuur?
Specifieke projecten die of ander werk dat je hebt gedaan in een andere taal of cultuur.*

Schrijf hieronder:



Niveau A1

Neem de checklijst door en bekijk wat je al kunt en wat je wilt kunnen op het einde van de cursus. Gebruik de eerste kolom om je prioriteiten in aan te kruisen. Gebruik de tweede kolom op verschillende momenten tijdens de cursus om aan te vullen wat je al kunt.

	Mijn prioriteiten	Dit kan ik
Luisteren		
Ik kan iemand begrijpen, wanneer hij traag spreekt en goed articuleert, met lange pauzes zodat ik de betekenis kan assimileren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige instructies begrijpen om me te verplaatsen van X naar Y, te voet of met het openbaar vervoer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan vragen en instructies begrijpen als ze nauwkeurig en traag worden geformuleerd en ik kan korte, eenvoudige aanwijzingen uitvoeren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan getallen, prijzen en tijdsaanduidingen begrijpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lezen		
Ik kan informatie begrijpen over mensen in kranten (woonplaats, leeftijd, enz.).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de aankondiging voor een concert, film of gebeurtenis op een kalender of op een affiche begrijpen; ik begrijp waar iets doorgaat en wanneer het begint.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een vragenlijst (een toegangsformulier, hotelregistratie) voldoende begrijpen zodat ik de belangrijkste informatie over mezelf kan geven (naam, voornaam, geboortedatum, nationaliteit).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan woorden en zinnen begrijpen op borden die ik dagelijks zie (bijvoorbeeld 'station', 'parking', 'verboden te parkeren', 'niet-rokers').	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de voornaamste instructies begrijpen in een computerprogramma, zoals 'afdrukken', 'opslaan', 'kopiëren', enz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige korte boodschappen begrijpen op (prent)briefkaarten, bijvoorbeeld vakantiegroeten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
In alledaagse situaties kan ik eenvoudige boodschappen begrijpen van vrienden of collega's, bijvoorbeeld 'ben terug om 4 uur'.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spreken/Interactie		
Ik kan mezelf en iemand anders voorstellen en vaste uitdrukkingen gebruiken om te groeten en afscheid te nemen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige vragen stellen en beantwoorden, eenvoudige opmerkingen maken of beantwoorden over dingen die mij direct aanbelangen of die mij heel bekend zijn.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan mijzelf op een eenvoudige manier verstaanbaar maken, maar mijn gesprekspartner moet mij de kans geven om trager te herhalen wat ik zeg en hij moet mij helpen om te zeggen wat ik bedoel.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige aankopen doen waarbij ik eventueel wijs of gebaren maak om mijn woorden kracht bij te zetten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan overweg met getallen, hoeveelheden, prijzen en tijdsaanduidingen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan aan mensen dingen vragen en hen dingen geven.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan mensen vragen waar zij wonen, wie zij kennen, wat zij bezitten, enz. en ik kan dergelijke, aan mij gerichte vragen beantwoorden, tenminste als zij traag en duidelijk worden geformuleerd.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de tijd aanduiden met eenvoudige formules als 'volgende week', 'vorige vrijdag', 'in november', 'om drie uur'.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Ruëgger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau A1 (vervolg)

Spreken/ Productie

- Ik kan persoonlijke informatie geven, zoals adres, telefoonnummer, nationaliteit, leeftijd, familie en hobby's.
- Ik kan vertellen waar ik woon.

Strategieën

- Ik kan het zeggen als ik iets niet begrijp
- Ik kan op eenvoudige manier iemand vragen te herhalen wat werd gezegd.

Schrijven

- Ik kan mijn persoonlijke gegevens op een vragenlijst invullen (beroep, leeftijd, adres, hobby's).
- Ik kan een kaartje schrijven, bijvoorbeeld een verjaardagskaartje.
- Ik kan een eenvoudige (prent)briefkaart schrijven (bijvoorbeeld met vakantiegroeten).
- Ik kan een briefje schrijven om iemand te zeggen waar ik ben of waar wij elkaar ontmoeten.
- Ik kan in eenvoudige zinnen en woordgroepen informatie geven over mijzelf, bijvoorbeeld waar ik woon en wat ik doe.



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Niveau A2

Neem de checklijst door en bekijk wat je al kunt en wat je wilt kunnen op het einde van de cursus. Gebruik de eerste kolom om je prioriteiten in aan te kruisen. Gebruik de tweede kolom om verschillende momenten tijdens de cursus om aan te vullen wat je al kunt.

Luisteren

	Mijn prioriteiten	Dit kan ik
Ik kan tijdens een gewoon gesprek begrijpen wat duidelijk, traag en rechtstreeks tegen mij wordt gezegd; iemand kan mij iets vertellen als hij/zij daarvoor moeite doet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de grote lijnen van een gesprek volgen wanneer mensen traag en duidelijk spreken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan zinnen, woorden en uitdrukkingen begrijpen die rechtstreeks te maken hebben met mijzelf (bijv. informatie over mijzelf en mijn familie, winkelen, mijn omgeving, mijn beroep).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de hoofdzaken begrijpen in korte, duidelijke, eenvoudige boodschappen en aankondigingen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de basisinformatie begrijpen in korte geluidsopnames over voorspelbare dagelijkse onderwerpen, wanneer er traag en duidelijk wordt gesproken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de grote lijnen van nieuwsitems op tv over gebeurtenissen, ongelukken e.d. volgen, op voorwaarde dat de gesproken tekst visueel wordt ondersteund.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lezen

Ik kan de voornaamste informatie achterhalen in nieuwsflashes of eenvoudige krantenartikelen waarin getallen en namen van belang zijn, op voorwaarde dat deze teksten duidelijk opgesteld zijn en illustraties bevatten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een eenvoudige persoonlijke brief begrijpen waarin de auteur spreekt over of informeert naar alledaagse onderwerpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige geschreven berichten begrijpen van vrienden of collega's, bijvoorbeeld om mee te delen wanneer we samenkomen om te voetballen of om mij te vragen vroeg op het werk te zijn.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan in brochures de belangrijkste inlichtingen vinden in verband met bijvoorbeeld vrijetijdsbesteding en tentoonstellingen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan kleine advertenties in kranten doornemen, de titel of gewenste kolom terugvinden en er de belangrijkste informatie uithalen (bijvoorbeeld de prijs van flats, auto's en computers).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige handleidingen begrijpen voor toestellen (bijvoorbeeld een openbare telefoon).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan helpberichten of aanduidingen in computerprogramma's begrijpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan korte verhalen begrijpen over vertrouwde dagelijkse onderwerpen, op voorwaarde dat de teksten in eenvoudige taal zijn opgesteld.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Spreken/Interactie

Ik kan eenvoudige zaken regelen in de winkel, het postkantoor of de bank.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan het openbaar vervoer (bus, trein en taxi) gebruiken, elementaire inlichtingen vragen en een ticket kopen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige vragen stellen in verband met reizen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eten en drinken bestellen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige aankopen doen door duidelijk te maken wat ik wil en de prijs te vragen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan inlichtingen vragen en geven in verband met een plattegrond of een kaart.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan vragen hoe iemand het maakt en erop reageren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Ruëgger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau A2 (vervolg)

- Ik kan uitnodigingen opstellen en ze beantwoorden.
- Ik kan mijzelf verontschuldigen en excuses aanvaarden.
- Ik kan zeggen wat ik graag en niet graag heb.
- Ik kan met anderen bespreken wat wij moeten doen, waar wij naartoe moeten gaan en ik kan afspraken maken voor een ontmoeting.
- Ik kan mensen vragen wat zij op het werk en in hun vrije tijd doen en antwoorden als men mij hetzelfde vraagt.

 Spreken/Productie

- Ik kan mijzelf, mijn gezin en andere mensen beschrijven.
- Ik kan vertellen waar ik woon.
- Ik kan korte en elementaire beschrijvingen geven van gebeurtenissen.
- Ik kan mijn opleiding, en mijn huidige of meest recente baan beschrijven.
- Ik kan op een eenvoudige manier mijn hobby's en interesses beschrijven.
- Ik kan voorbije activiteiten en persoonlijke ervaringen beschrijven, bijvoorbeeld het voorbije weekend, mijn laatste vakantie.

 Strategieën

- Ik kan aandacht vragen.
- Ik kan aangeven dat ik kan volgen.
- Ik kan op eenvoudige manier iemand vragen te herhalen wat werd gezegd.

 Taalkwaliteit

- Ik kan mezelf verstaanbaar maken door uit het hoofd geleerde zinnen en uitdrukkingen te gebruiken.
- Ik kan woordgroepen met elkaar verbinden door eenvoudige verbindingswoorden zoals 'en', 'maar', 'omdat' te gebruiken.
- Ik kan eenvoudige structuren correct gebruiken.
- Ik heb voldoende woordenschat om met eenvoudige alledaagse situaties om te gaan.

 Schrijven

- Ik kan korte, eenvoudige briefjes en berichten schrijven.
- Ik kan een gebeurtenis beschrijven in eenvoudige zinnen en verslag uitbrengen over wat er gebeurd is en waar (bijvoorbeeld een feestje of een ongeval).
- Ik kan in eenvoudige woorden en zinnen mijn dagelijkse leven beschrijven (mensen, plaatsen, werk, school, gezin, hobby's).
- Ik kan een vragenlijst invullen in verband met mijn schoolverleden, werk, interesses en mijn specifieke vaardigheden.
- Ik kan mijzelf in een brief, in eenvoudige woorden en zinnen kort voorstellen (gezin, school, werk, hobby's).
- Ik kan een brief schrijven om iemand te groeten, aan te spreken, iets te vragen of te bedanken; ik gebruik daarbij eenvoudige uitdrukkingen.
- Ik kan eenvoudige zinnen schrijven en ze verbinden met woorden zoals 'en', 'maar', 'omdat'.
- Ik kan de belangrijkste verbindingswoorden gebruiken om de chronologische volgorde van gebeurtenissen aan te geven (eerst, dan, daarna, verder, later).



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Ruëgger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau B1

Neem de checklijst door en bekijk wat je al kunt en wat je wilt kunnen op het einde van de cursus. Gebruik de eerste kolom om je prioriteiten in aan te kruisen. Gebruik de tweede kolom op verschillende momenten tijdens de cursus om aan te vullen wat je al kunt.

Luisteren

	Mijn prioriteiten	Dit kan ik
In alledaagse gesprekken kan ik volgen wat mij gezegd wordt als men zich tot mij richt en duidelijk articuleert; soms moet ik vragen bepaalde woorden of zinnen te herhalen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Over het algemeen kan ik de grote lijnen begrijpen in een langere discussie, op voorwaarde dat men duidelijk articuleert en standaardtaal gebruikt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een kort verhaal volgen en mij voorstellen wat er daarna zal gebeuren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de hoofdzaken begrijpen van radionieuwsberichten en vereenvoudigde geluidsopnames over onderwerpen die tot mijn persoonlijke interessesfeer behoren en die in een redelijk traag tempo en op een duidelijke manier aangeboden worden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de grote lijnen begrijpen van tv-programma's over vertrouwde onderwerpen, wanneer deze redelijk traag en helder worden geformuleerd.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige technische informatie begrijpen, zoals handleidingen voor alledaagse toestellen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lezen

Ik kan de hoofdzaken begrijpen in korte krantenartikels over actuele en vertrouwde onderwerpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de globale betekenis begrijpen van stukken of interviews in kranten of tijdschriften, waarin iemand zijn mening geeft over een actueel onderwerp of een actuele gebeurtenis.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de betekenis van onbekende woorden afleiden uit de context en de betekenis van uitdrukkingen vatten als het om vertrouwde onderwerpen gaat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan korte teksten (bijvoorbeeld nieuwsflashes) doornemen en er belangrijke feiten en informatie uit halen (bijvoorbeeld wie iets gedaan heeft en waar).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de belangrijkste informatie begrijpen in korte, eenvoudige, gewone informatiebrochures.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan eenvoudige berichten en standaardbrieven (bijvoorbeeld van firma's, clubs of van de overheid) begrijpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan voldoende de gebeurtenissen, gevoelens en wensen in een persoonlijke brief begrijpen om regelmatig met een pennenvriend(in) te kunnen corresponderen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de plot van een duidelijk opgebouwd verhaal begrijpen, ik herken de belangrijkste episodes en gebeurtenissen ervan en begrijp waarom die belangrijk zijn.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Spreken/Interactie

Ik kan een gesprek met een andere persoon aanknopen, voeren en afsluiten over vertrouwde onderwerpen die tot mijn persoonlijke interessesfeer behoren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een gesprek of een discussie op gang houden, maar soms kan het moeilijk zijn me te volgen wanneer ik precies probeer uit te drukken wat ik wil zeggen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan omgaan met situaties die te maken hebben met het regelen van een reis bij een reisbureau of met situaties tijdens de reis zelf.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan vragen naar gedetailleerde instructies en ik kan ze opvolgen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan uitdrukken wat ik beleef en reageren op de beleving van anderen (bijvoorbeeld verrassing, geluk, droefheid, interesse en onverschilligheid) .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüeggger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau B1 (vervolg)

- Ik kan een persoonlijke mening uitdrukken of ernaar vragen in informele gesprekken met vrienden.
- Ik kan beleefd zeggen dat ik het met iets al dan niet eens ben.

Spreken/Productie

- Ik kan een verhaal vertellen.
- Ik kan een gedetailleerd verslag geven van mijn ervaringen en mijn gevoelens en reacties daarbij beschrijven.
- Ik kan mijn dromen, hoop en ambities beschrijven.
- Ik kan mijn plannen, bedoelingen en gedrag uiteenzetten en motiveren.
- Ik kan het verloop van een boek of een film navertellen en mijn reacties beschrijven.
- Ik kan korte geschreven teksten eenvoudig navertellen, met de oorspronkelijke woorden en in de oorspronkelijke vorm.

Strategieën

- Ik kan stukken letterlijk herhalen van wat iemand heeft gezegd om te bewijzen dat ik het heb begrepen.
- Ik kan iemand vragen te verduidelijken wat net werd gezegd of er meer uitleg over te geven.
- Als ik een woord niet vind, gebruik ik een ander woord dat ongeveer hetzelfde betekent om op die manier correctie uit te lokken.

Taalkwaliteit

- Ik kan een verstaanbare conversatie voeren, maar ik moet nu en dan een pauze nemen om na te denken over en te corrigeren wat ik aan het zeggen ben, vooral als ik voor een langere periode blijf praten.
- Ik kan eenvoudige informatie die relevant is overbrengen, waarbij ik de essentie kan meegeven.
- Ik heb een voldoende grote woordenschat om mijzelf met enige omslachtigheid uit te drukken over onderwerpen die te maken hebben met mijn dagelijks leven zoals mijn gezin, hobby's, de dingen die mij interesseren, werk, reizen en actuele thema's.
- Ik kan mijzelf redelijk accuraat uitdrukken in vertrouwde, voorspelbare situaties.

Schrijven

- Ik kan eenvoudige en samenhangende teksten schrijven over onderwerpen binnen mijn interessesfeer en ik kan er mijn persoonlijke mening over geven.
- Ik kan voor een school- of clubkrant eenvoudige teksten schrijven over ervaringen of gebeurtenissen (bijvoorbeeld over een reis).
- Ik kan persoonlijke brieven schrijven aan vrienden en kennissen om hen iets te vragen, mee te delen of te vertellen.
- Ik kan in een persoonlijke brief de plot van een film of boek beschrijven of verslag uitbrengen over een concert.
- Ik kan in een brief mijn gevoelens uitdrukken, bijvoorbeeld verdriet, geluk, interesse, spijt en sympathie.
- Ik kan schriftelijk antwoorden op advertenties en meer uitgebreide of specifieke informatie vragen over producten (bijvoorbeeld een auto of een cursus).
- Ik kan via fax, e-mail of in een briefje korte, eenvoudige en zakelijke informatie geven en vragen aan vrienden of collega's.
- Ik kan een beknopt cv schrijven.



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau B2

Neem de checklijst door en bekijk wat je al kunt en wat je wilt kunnen op het einde van de cursus. Gebruik de eerste kolom om je prioriteiten in aan te kruisen. Gebruik de tweede kolom op verschillende momenten tijdens de cursus om aan te vullen wat je al kunt.

Luisteren

	Mijn prioriteiten	Dit kan ik
Ik kan tot in het detail begrijpen wat mij gezegd wordt in standaardtaal, zelfs in een lawaaierige omgeving.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een uiteenzetting of gesprek volgen binnen mijn kennisgebied, als het onderwerp mij vertrouwd is en de uiteenzetting eenvoudig en duidelijk gestructureerd is.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de meeste radiobijdragen in standaardtaal begrijpen en kan de stemming, intonatie, enz. van de spreker identificeren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan bijdragen op tv, rechtstreekse interviews, talkshows, toneelstukken en de meeste films in standaardtaal begrijpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de voornaamste ideeën begrijpen in een uiteenzetting die inhoudelijk en taalkundig ingewikkeld is, die zowel over abstracte als over concrete onderwerpen gaat en in standaardtaal gebracht wordt, met inbegrip van technische discussies in mijn specialisatiegebied.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan verschillende strategieën gebruiken om iets te begrijpen. Zo luister ik naar de hoofdlijnen en ga ik met contextuele aanwijzingen na of ik alles goed heb begrepen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lezen

Ik begrijp vlot de inhoud en het belang van nieuwsberichten, stukken en verslagen over onderwerpen in mijn interesse- of werksfeer en ik kan beslissen of ik ze al dan niet grondig zal lezen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik lees en begrijp stukken en verslagen over actuele problemen waarin de auteurs specifieke houdingen en standpunten weergeven.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik begrijp hoofd- en bijzaken van gespecialiseerde teksten binnen mijn interesseveld of binnen mijn opleidings- of vakgebied.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik begrijp gespecialiseerde teksten buiten mijn interesseveld als ik desgewenst een woordenboek kan gebruiken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan recensies over culturele onderwerpen (film, toneel, boeken, concerten) lezen en de hoofdzaken ervan samenvatten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan brieven lezen over mijn opleidings- of vakgebied of binnen mijn interessesfeer en de hoofdzaken vatten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een handleiding (bijvoorbeeld van een computerprogramma) snel doornemen en de relevante uitleg en hulp bij specifieke problemen vinden en begrijpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik begrijp in een verhaal of toneelstuk de beweegredenen van de personages en de gevolgen ervan voor het verloop van de plot.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Spreken/Interactie

Ik kan een gesprek aanknopen, voeren en beëindigen op een natuurlijke wijze, waarbij iedereen aan bod komt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een grote hoeveelheid gedetailleerde, zakelijke informatie uitwisselen over onderwerpen die mij interesseren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan verschillende graden van emoties meedelen en het persoonlijke belang van gebeurtenissen en ervaringen benadrukken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan actief deelnemen aan een uitgebreid gesprek over de meeste algemene onderwerpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau B2 (vervolg)

Ik kan mijn mening uiten en staven in een discussie via goed gekozen uitleg, argumenten en commentaar.

Ik kan actief discussiëren over een vertrouwd onderwerp in een bekende omgeving door mijn begrip te tonen en anderen uit te nodigen tot deelname enz.

Ik kan een voorbereid interview afnemen, door informatie op te sporen en te bevestigen en in te spelen op interessante antwoorden.

Spreken/Productie

Ik kan een duidelijke gedetailleerde beschrijving geven van veel verschillende onderwerpen binnen mijn interessegebied.

Ik begrijp en kan mondeling korte passages uit nieuwsberichten, interviews of documentaires samenvatten, waarin meningen, redeneringen en discussies aan bod komen.

Ik begrijp en kan mondeling de plot en de opeenvolgende gebeurtenissen samenvatten in een film- of toneelfragment.

Ik kan een beredeneerd standpunt opbouwen waarbij ik mijn ideeën logisch orden.

Ik kan een standpunt over een bepaald onderwerp toelichten en daarbij de voor- en nadelen van de onderscheiden keuzes aangeven.

Ik kan bedenkingen formuleren over oorzaken, gevolgen en hypothetische omstandigheden.

Strategieën

Ik kan standaarduitdrukkingen zoals 'Dat is een moeilijke vraag om te beantwoorden' gebruiken om tijd te winnen en aan het woord te blijven terwijl ik formuleer wat ik wil zeggen.

Ik kan een opsomming maken van mijn typische fouten en daarop letten terwijl ik spreek.

Over het algemeen kan ik versprekingen en fouten corrigeren als ik er me bewust van ben of als ze tot misverstanden hebben geleid.

Taalkwaliteit

Ik kan langere stukken taal produceren aan een gelijkmatig tempo, alhoewel ik aarzelend kan zijn als ik naar uitdrukkingen zoek. Dan zijn er een paar merkbare langere pauzes.

Ik kan op een betrouwbare manier gedetailleerde informatie doorgeven.

Mijn woordenschat is voldoende groot om mijzelf uit te drukken over zaken die verband houden met mijn vak en ook over algemene thema's.

Ik kan met redelijke accuraatheid communiceren en ik kan fouten rechtzetten als ze tot misverstanden hebben geleid.

Schrijven

Ik kan heldere en gedetailleerde teksten (verhandelingen, verslagen of presentaties) schrijven over verschillende onderwerpen binnen mijn interessesfeer.

Ik kan stukken over algemene onderwerpen samenvatten.

Ik kan informatie uit diverse bronnen en media samenvatten.

Ik kan in een verhandeling of in een brief aan de redactie een onderwerp bespreken en een standpunt voor of tegen formuleren.

Ik kan in een verhandeling of verslag een redenering systematisch ontwikkelen, waarbij ik de belangrijke punten benadruk en bijkomende argumenten aanhaal.

Ik kan gebeurtenissen en echte of verzonnen ervaringen gedetailleerd en op verstaanbare wijze beschrijven.

Ik kan een korte recensie schrijven over een film of een boek.

Ik kan in een persoonlijke brief verschillende gevoelens en opvattingen weergeven, de laatste nieuwtjes melden en daarbij de naar mijn mening belangrijkste aspecten van een gebeurtenis weergeven.



Europees Taalportefolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportefolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau C1

Neem de checklijst door en bekijk wat je al kunt en wat je wilt kunnen op het einde van de cursus. Gebruik de eerste kolom om je prioriteiten in aan te kruisen. Gebruik de tweede kolom op verschillende momenten tijdens de cursus om aan te vullen wat je al kunt.

	Mijn prioriteiten	Dit kan ik
Luisteren		
Ik kan een uitgebreide uitleg volgen, zelfs als die niet duidelijk gestructureerd is en als de verbanden slechts indirect worden aangegeven.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan een breed gamma begrijpen van vaste uitdrukkingen en informeel taalgebruik en ik kan veranderingen in spreekstijl en taalregister inschatten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de nodige informatie halen, zelfs uit slechte en auditief vervormde mededelingen aan het publiek, bijvoorbeeld in een station of een sportstadion.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan ingewikkelde, technische informatie begrijpen, zoals gebruiksaanwijzingen en specifieke instructies in verband met bekende producten of diensten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan lezingen, besprekingen en verslagen begrijpen in mijn beroeps- of opleidingsfeer, zelfs als ze qua inhoud en taal ingewikkeld zijn.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan zonder al te veel moeite films volgen waarin veel idiomatisch taalgebruik en slang voorkomt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lezen		
Ik kan vrij lange en veeleisende teksten begrijpen en mondeling samenvatten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan ingewikkelde verslagen, analyses en commentaren lezen waarin meningen, standpunten en verbanden worden besproken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan informatie, ideeën en standpunten halen uit zeer gespecialiseerde teksten binnen mijn vakgebied, bijvoorbeeld onderzoeksrapporten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan lange en ingewikkelde instructies begrijpen, bijvoorbeeld voor het gebruik van een nieuw toestel, zelfs als deze niets te maken hebben met mijn werk of interessegebied, op voorwaarde dat ik genoeg tijd heb om ze te herlezen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan vlot hedendaagse literaire teksten lezen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan verder kijken dan het concrete verloop van een verhaal en de impliciete betekenissen, ideeën en verbanden vatten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan de sociale, politieke of historische achtergrond van een literair werk erkennen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan gelijk welke correspondentie lezen met occasioneel gebruik van een woordenboek.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spreken/Interactie		
Ik kan meedoen in een geanimeerd gesprek tussen moedertaalsprekers.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan vlot, nauwkeurig en doelbewust spreken over diverse algemene, beroeps- of studieonderwerpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan vlot en doelmatig sociaal taalgebruik hanteren, met inbegrip van gevoelens, toespelingen en grapjes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan mijn ideeën en opvattingen duidelijk en nauwkeurig verwoorden; ik kan op overtuigende wijze ingewikkelde redeneringen formuleren en erop reageren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spreken/Productie		
Ik kan een duidelijke en gedetailleerde beschrijving geven van complexe onderwerpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ik kan lange, moeilijke teksten mondeling samenvatten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau C1 (vervolg)

Ik kan een uitgebreide beschrijving of een uitgebreid verslag geven, waarbij ik thema's behandel, bepaalde punten uitwerk en met een passend besluit afrond.

Ik kan een duidelijk uitgewerkte presentatie geven m.b.t. een onderwerp dat mij persoonlijk of beroepshalve interesseert, waarbij ik zo nodig afwijk van de voorbereide tekst en inga op elementen die spontaan vanuit de zaal worden aangebracht.

Strategieën

Ik kan vloeiend een verscheidenheid aan passende uitdrukkingen gebruiken om mijn opmerkingen in te leiden zodat ik aan het woord kom of om tijd te winnen en aan het woord te blijven terwijl ik ondertussen aan het denken ben.

Ik kan mijn eigen bijdrage aan het gesprek vaardig in verband brengen met wat de andere sprekers zeggen.

Ik kan een woord vervangen door een equivalente term waar ik even niet op kan komen zonder de luisteraar af te leiden.

Taalkwaliteit

Ik kan mijzelf bijna moeiteloos op een vlotte en spontane manier uitdrukken. Alleen een conceptueel moeilijk onderwerp kan een natuurlijke en vloeiende manier van praten hinderen.

Ik kan duidelijk, vlot en goed gestructureerd praten en tonen dat ik controle heb over de manier waarop ik kom tot wat ik wil zeggen, om zowel mijn ideeën als de uitdrukking ervan te verbinden tot een samenhangende tekst

Ik heb een brede woordenschat tot mijn beschikking die mij toelaat gaten te vullen met omschrijvingen. Ik moet zelden hoorbaar zoeken naar uitdrukkingen of een compromis zoeken voor wat ik precies wil zeggen.

Ik kan op een consistente manier een hoge graad van grammaticale correctheid volhouden; fouten zijn zeldzaam en moeilijk aanwijsbaar.

Schrijven

Ik kan duidelijk en bevattelijk schrijven over een brede waaier van algemene of beroepsgerichte onderwerpen.

Ik kan een ingewikkeld onderwerp op een duidelijke en goed gestructureerde manier voorstellen, waarbij ik de hoofdpunten benadruk, bijvoorbeeld in een verhandeling of een verslag.

Ik kan standpunten weergeven in een commentaar m.b.t. een onderwerp of een gebeurtenis, waarbij ik de hoofdzaken benadruk en mijn redenering met gedetailleerde voorbeelden staaf.

Ik kan informatie uit verschillende bronnen bijeenbrengen en coherent samenvatten.

Ik kan in een persoonlijke brief een gedetailleerde beschrijving geven van ervaringen, gevoelens en gebeurtenissen.

Ik kan formeel correcte brieven schrijven, bijvoorbeeld naar aanleiding van een klacht of om stelling te nemen voor of tegen iets.

Ik kan teksten schrijven die grammaticaal nagenoeg correct zijn en afwisseling brengen in woordenschat en stijl naargelang van de geadresseerde, het soort tekst en het onderwerp.

Ik kan een schrijfstijl kiezen die aangepast is aan de lezer.



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau C2

Neem de checklijst door en bekijk wat je al kunt en wat je wilt kunnen op het einde van de cursus. Gebruik de eerste kolom om je prioriteiten in aan te kruisen. Gebruik de tweede kolom op verschillende momenten tijdens de cursus om aan te vullen wat je al kunt.

Luisteren

Ik kan vlot gelijk welk type gesproken taal verstaan, van persoon tot persoon of uitgezonden, zelfs in moedertaaltempo, wanneer ik enige tijd heb om vertrouwd te geraken met het accent.

Mijn
prioriteiten

Dit kan ik

 Lezen

Ik kan woordspelingen herkennen en teksten begrijpen waarin de werkelijke betekenis niet expliciet is uitgedrukt (bijvoorbeeld ironie, satire).

Ik kan geschreven teksten verstaan die in een zeer informele stijl geschreven zijn en veel idiomatische uitdrukkingen of slang bevatten.

Ik kan handleidingen, voorschriften en contracten verstaan, zelfs wanneer zij domeinen betreffen waarmee ik niet vertrouwd ben.

Ik kan hedendaagse en klassieke literaire werken van verschillende genres verstaan (poëzie, proza, toneel).

Ik kan teksten lezen, zoals literaire stukken of satirische commentaren, waarin veel op een ambigue en indirecte manier gezegd wordt en die verborgen waardeoordelen bevatten.

Ik kan verschillende stijlmiddelen herkennen (woordspelingen, metaforen, symbolen, gevoelswaarden, ambiguïteit), ze begrijpen en hun functie in de tekst beoordelen.

 Spreken/Interactie

Ik kan zonder moeite deelnemen aan alle gesprekken en discussies met moedertaalsprekers.

 Spreken/Productie

Ik kan mondeling informatie uit verschillende bronnen samenvatten, argumentatie en interpretaties in een samenhangende presentatie opnieuw opbouwen.

Ik kan ideeën en standpunten presenteren op een zeer flexibele manier met de bedoeling iets te beklemtonen, te differentiëren en onduidelijkheid te elimineren.

 Strategieën

Ik kan op mijn stappen terugkeren en mijn zinnen zo herstructureren rond een probleem dat mijn gesprekspartner er zich bijna niet van bewust is.

 Taalkwaliteit

Ik kan mijzelf natuurlijk en moeiteloos uitdrukken. Ik moet slechts occasioneel pauzeren om heel precies de juiste woorden te kunnen selecteren.

Ik kan op een precieze manier nuances van betekenissen overbrengen door met redelijke accuraatheid een brede reeks van uitdrukkingen te gebruiken die uitspraken kwalificeren en de reikwijdte vastleggen van de dingen waarover ik praat.

Ik kan goed alledaagse en idiomatische uitdrukkingen gebruiken. Ik ben me bewust van de geïmpliceerde en geassocieerde betekenis van die uitdrukkingen.

Ik kan op een consequente manier grammaticale controle van complex taalgebruik volhouden, zelfs als mijn aandacht op iets anders is gericht.

 

Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Ruëgger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Niveau C2 (vervolg)**Schrijven**

- Ik kan goed gestructureerde en gemakkelijk leesbare verslagen en stukken schrijven over complexe onderwerpen.
- Ik kan in een verslag of een essay een volledige rapportering geven over een onderwerp, dat gebaseerd is op een onderzoek dat ik heb uitgevoerd; ik kan een samenvatting maken van meningen van anderen en gedetailleerde informatie en feiten weergeven en evalueren.
- Ik kan een goed gestructureerde recensie schrijven van een werk of een project met argumentatie voor mijn mening.
- Ik kan een kritische recensie schrijven over culturele activiteiten, (film, muziek, theater, literatuur, radio, tv)
- Ik kan samenvattingen schrijven van zakelijke en literaire werken.
- Ik kan verhalen schrijven over ervaringen in een duidelijke, vloeiende stijl die aangepast is aan het genre.
- Ik kan duidelijke, goed gestructureerde complexe brieven schrijven in een gepaste stijl bijvoorbeeld een aanvraag of een verzoek, een offerte aan de overheid, oversten of commerciële klanten.
- Ik kan mezelf in een brief op een bewust ironische, dubbelzinnige en humoristische manier uitdrukken.

The version in Dutch of the *Language Biography* of the EAQUALS-ALTE *European Language Portfolio* has been produced within the framework of the "EuroIntegrELP" Project – SOCRATES Lingua 1 Project 117021 – CP – 1 – 2004 – 1 – RO – LINGUA – L1.



This project has been funded with support from the European Commission.
This document reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Europees Taalportfolio: geaccrediteerd model nr. 06.2000



Deze descriptoren werden ontwikkeld voor het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader en de Europese Taalportfolio in een project van de Zwitserse Nationaal Wetenschappelijke Stichting: (Schneider, G. & North, B. (2000). *Fremdsprachen können – was heisst das?* Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.